
INDICE

- Auguri Presidente!
- E auguri alla nostra Wanda !
- Aiutiamo i samideani nepalesi !
- Partecipiamo al Congresso di San Benedetto del Tronto
- Sessione di esami a Milano
- La FEI risponde alla proposta del s-ano Gorla
- Interreta TV-elsendo pri la malfermo de la UK en Lille
- La Kastelo de Gresillon atendas vin
- Un libro molto importante acquistabile in FEI
- La tria Tutmonda Kolokvo pri Instruado de Esperanto
- UEA kaj Esperanto en grava forumo de UNESCO
- Estrarkunsido
- Niaj pasintaj vendredo
- Ses viv-etik-eroj
- Turismo per Esperanto
- Notizie dal mondo

Circolo Esperantista Milanese

Via De Predis 9 - 20155 Milano - tel. 3474262214 (*solo venerdì sera*)

e-mail: esperantomi@infinito.it

rete: <http://milano.esperantoitalia.it/>

C.C.P. 26448209

IBAN: IT36 0101 6000 0002 6448 209

I NOSTRI PROSSIMI VENERDÌ

ore 21,15

aperti a tutti gli interessati: soci e non soci

Venerdì 3 luglio

Come sempre è aperta a tutti la

RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

Venerdì 10 luglio

Prima della pausa estiva il piacevole incontro in pizzeria (h.19.30 da "Ciccobello" - Via degli Ailanti n° 3. Prenotarsi in sede o presso Rodari, Tel. 02- 2364190) sarà il prologo a una interessante serata in sede dove il s-ano Gianni Conti presenterà

IL GRANDE SOGNO

**SEDE CHIUSA DAL 17 LUGLIO AL 11 SETTEMBRE
BUONE VACANZE A TUTTI!**

I programmi riprendono il venerdì 18 settembre

con la bimestrale e sempre aperta a tutti

RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

Venerdì 25 settembre

Dopo la pausa si ritorna alla piacevole tradizione di ritrovarsi in pizzeria (stavolta da "Il Faraone" in Via Masolino da Panicale 13 - Prenotarsi in sede o presso Rodari, telef. 02 2364190) per poi ascoltare in sede, a cura di alcuni partecipanti, i

RAPPORTI SUI PRINCIPALI CONGRESSI ESTIVI

GLI "INCONTRI DI CONVERSAZIONE" del mercoledì in sede proseguono regolarmente dalle ore 17 alle ore 19. Tranne che per la pausa estiva dal 15 luglio al 9 settembre compresi.

AUGURI PRESIDENTE!

Il 28 maggio scorso il nostro inossidabile presidente dott. Gianfranco Polerani ha superato un altro traguardo di tappa: quello dei 90 anni. E ovviamente in ottima salute e piena attività.

Un esempio di vita e di impegno che, nel limite del possibile, tutti noi dovremmo cercare di imitare. L'indomani, la serata di venerdì 29, il previsto programma ha subito un radicale cambiamento perché i presenti lo hanno festeggiato in modo caloroso e simpatico.

Davanti a una torta con una riassuntiva candelina egli ha anche risposto a parecchie domande e ha rievocato alcuni episodi salienti della sua vita imperniata sul lavoro (iniziato il 28 maggio del 1941...), sulla famiglia e sull'Esperanto.

Anche parecchi esponenti del Movimento Esperantista, memori del suo contributo a livello nazionale ed internazionale, hanno voluto felicitarsi con lui, in attesa di un'altra futura tappa.

E AUGURI ALLA NOSTRA WANDA!

Anche la nostra s-anino Wanda Magnani, che da sempre insegue il nostro presidente, il 22 giugno ha raggiunto lo stesso traguardo, dopo una vita operosa dedicata alla famiglia, alla scuola e all'Esperanto per molti anni. Infatti fu attiva collaboratrice ed anche una responsabile nell'ambito milanese, con impegno e competenza. Tuttora una fedele associata, da pochi anni non frequenta più la sede ma è sempre vicina al Circolo. Tutti gli esperantisti milanesi, simbolicamente vicini con un omaggio floreale, le fanno più vive congratulazioni ed i più sinceri auguri.

AIUTIAMO I SAMIDEANI NEPALESI!

Non occorre dilungarsi: tutti sappiamo del terribile terremoto che ha colpito il Nepal causando migliaia di morti e danni incalcolabili. Una tragedia per tutti e quindi anche per molti esperantisti. Alcuni di noi hanno avuto l'occasione di apprezzare la loro ospitalità e la loro disponibilità durante i biennali incontri himalayani. Dobbiamo aiutarli.

L'UEA ha lanciato un appello per la raccolta di fondi e si è messa a disposizione per fare da tramite con il suo "Konto Espero" <http://www.uea.org/alighoj/donaco>

Aggiungere "Por Nepalo" nella casella "Notoj" in fondo).

Il Circolo Esperantista Milanese ha aderito alla iniziativa e, anche se la sua situazione economica è un po' critica, ha deciso di dare

un contributo di base di 500 euro e poi a secondo della risposta dei propri associati, che hanno quindi due possibilità:

- Inviare a proprio nome il contributo all'UEA, come sopra indicato.
- Inviarlo a proprio nome o come Circolo, tramite il C.E.M. stesso, che rilascerà regolare ricevuta.

L'invio tramite Circolo evita qualsiasi eventuale sua spesa e, dato il carattere volontaristico dei promotori, tutto, fino all'ultimo euro, giungerà in Nepal. Siamo certi che gli esperantisti risponderanno con grande sensibilità all'appello!

PARTECIPIAMO AL CONGRESSO DI SAN BENEDETTO DEL TRONTO

Un vero esperantista certamente è consci che la partecipazione al congresso è quasi un dovere morale, un contributo ed un sostegno. Ma quando il dovere si abbina al piacere non c'è più neppure un risvolto di sacrificio in essa.

Da parecchi anni il congresso nazionale si è guadagnata la fama di essere uno dei più belli ed organizzati, di avere piacevoli programmi in aggiunta a quelli istituzionali, di svolgersi in località di indubbio interesse turistico. Anche quest'anno questo è lo schema e la riprova è la scelta di San Benedetto, famoso ed attrezzato centro balneare inserito in una regione ricca di bellezze naturali, storia ed arte.

Tutto invoglia a fare una settimana di ferie belle e diverse dal solito. Piacevoli i programmi serali, prevalentemente musicali, ma uno è teatrale, con in parallelo quelli dei giovani.

La bellezza delle Marche permette di effettuare belle escursioni di mezza o intera giornata di diverso tema.

Per completare, una soluzione logistica alberghiera di ottimo livello a costi contenuti... Ed il piacere di vivere alcuni giorni fra amici, magari ritrovati dopo parecchio tempo. Cosa manca per non essere tentati ad iscriversi e partecipare?

Quindi: **arrivederci a San Benedetto dal 22 al 29 agosto!!**

Su www.esperanto.it tutte le informazioni organizzative e logistiche e tutti i programmi dettagliati.

SESSIONE DI ESAMI A MILANO

Sabato 13 giugno presso la sede del Circolo Esperantista Milanese si è svolta una sessione di esami di esperanto di 2° grado. Lo hanno superato i sigg. Filippo Botta con 28/30, Francesco Fagnani con 26/30 e Riccardo Lamperti con 26/30.

Ai neopromossi vive congratulazioni ed auguri per il futuro.

LA FEI RISPONDE ALLA PROPOSTA DEL S-ANO GORLA

Caro segretario del Circolo Esperantista Milanese, l'interessante ed impegnativa proposta dell'associato Gorla, che hai gentilmente inviato al direttivo, è stata a lungo esaminata ma, purtroppo non si è trovata la persona che curasse la sua realizzazione pratica.

È stata quindi inviata al Consiglio Nazionale con risultati simili. Mi spiace quindi dover dire che la FEI, al momento, non è in grado di realizzarla per mancanza di forze umane.

Comunque la proposta ha avuto un ottimo effetto di spinta propulsiva, e stiamo mettendo in cantiere un paio di iniziative ad alto livello, proprio impostate sulla linea indicata da Gorla, che dovrebbero – il condizionale è d'obbligo fino a quando non avrò progetti più definiti – vedere la loro realizzazione nel prossimo biennio.

Ti prego di trasmettere la mia risposta al sig. Gorla ed a tutto il Circolo milanese insieme alle mie scuse per non essere in grado di realizzarla nei tempi da lui indicati. Buon lavoro a tutti

Michela Lipari - presidente FEI

INTERRETA TV-ELSENDÖ PRI LA MALFERMO DE LA UK EN LILLE

La unuan fojon en la historio de la Esperanto-movado, estos eble spekti la malfermon de la Universala Kongreso per interreto.

LKK de la UK provos filmi kaj interrete elsendi la solenan eventon.

Ĉar tia elsendo okazos la unuan fojon kaj mankas ankoraŭ spertoj pri la realigo, povas aperi diversaj teknikaj problemoj – kvankam oni kompreneble klopadas solvi kaj eviti ilin.

La rekta adreso por spektado estos dissendata per retpoŝto al la dezirantoj, kiuj registras sian retadreson ĉe la paĝo:

<http://blog-bilinguisme.fr/produits/uk2015malfermo/>

La solena inaŭguro de la Universala Kongreso komenciĝos je la 10a horo la 26-an de julio! – Informoj pri la UK ĉe: <http://uea.org/kongresoj/>
L. Szilvási / Ret-Info

LA KASTELO DE GRESILLON ATENDAS VIN

La franca Esperanto-kastelo Gresillon vin atendas en julio kaj aŭgusto. Vidu ĝian *agendon/kalendaron* aŭ ĝian *hejmpaĝon*. *Aliĝu rapide*, La programo:

- 2015-julio-06/13: *Ferioj - Familioj - InterSanĝoj* reciprokaj de scioj, por familioj kun infanoj, spirito RERS kaj SEL, variaj aktivajoj kaj Esperanto-kurso
- 2015-julio-20/25: *Kasteloj de la Luaro* - Turisma semajno - oficiala antaŭkongreso de la 100-a UK en Lilo
- 2015-aŭgusto-01/08: *Lingvoj kaj kulturoj de l' mondo* - postkongreso de la 100-a UK en Lilo
- 2015-aŭgusto-08/16: *Festa Semajno* por infanoj kaj familioj
- Esperanto-Kultur-Domo-Château de Grésillon -St. Martin d'Arcé - 49150 BAUGÉ-EN-ANJOU - FRANCE
- Retadreso: *kastelo@gresillon.org* Telefono: +33-2.41.89.10.34

UN LIBRO MOLTO IMPORTANTE ACQUISTABILE IN FEI

Il libro sulla Letteratura Esperanto è in stampa: 54 capitoli, 761 pagine, oltre 500 illustrazioni in bianco e nero raffiguranti oltre 700 soggetti, indici di opere, riviste, argomenti, persone con migliaia di nomi. Sotto l'auspicio dell'AIS San Marino e del PEN International e della Akademio Literatura de Esperanto. Il prezzo di copertina è di 45 euro. C'è un forte sconto per gli abbonati a Literatura Foiro.

Un'opera realizzata da italiani: Carlo Minnaja e Giorgio Silfer per il testo, Perla Martinelli per la copertina e per una assistenza tecnica, Laura Gilda Paccagnella per l'impaginazione, le illustrazioni e gli indici, Nicola Minnaja e Michela Lipari per la revisione della maggior parte dei capitoli (49 su 54) (e tutti hanno rinunciato a qualsiasi compenso). Anche la sua stampa è fatta in Italia.

Dopo il vocabolario italiano-esperanto ormai di 20 anni fa, questa è l'opera più importante e grande prodotta in Italia.

LA TRIA TUTMONDA KOLOKVO PRI INSTRUADO DE ESPERANTO (TTK)

Ĝi okazis de la 13-a ĝis la 16-a de majo 2015 en Svislando, nome en Aula de Jeunes-Rives de la Universitato de Neŭšatelo kaj en la Centro de Dokumentado kaj Esploro pri la Lingvo Internacia en la urba biblioteko de La Chaux-de-Fonds.

La unua aranĝo de tiu ĉi evento, organizata fare de ILEI, okazis en Ĝenevo (Svislando) en la jaro 1922. La dua okazis en Prago (Čeĥoslovakio) en la jaro 1927.

Al ĝi aliĝis 55 kompetentaj personoj el 10 landoj. La prelegantoj estis 12: Mireille Grosjean, prezidanto de ILEI, Marta Kovács, Ilona Koutny, Katalin Kovats, Zlatko Tišljar, Zsofia Korody, Christophe Chazarein, Dietrich Weidmann, Stano Marček, Duncan Chartes, Monika Molnár kaj Monique Arnaud.

Tri profesiaj interpretistoj tradukis ĉion de Esperanto al la franca kaj inverse. Oni aranĝis eksposicion kaj funkciis libroservon.

Venis personoj el la urbo kaj studentoj el la universitato.

Alparolis la ĉeestantaron Sinjoro Kararash, membro de la kantona registaro, kiu invititis la Konferencon. Same la prezidanto de la parlamento de la urbo Neuchâtel, kaj membro de la registaro de la urbo La Chaux-de-Fonds. Ĉiuj tre kompetente pritraktis Esperanton. Tio signifas, ke ili antaŭe profunde informiĝis pri ĝi.

Inter la temoj akurataj analizoj de la nuna situacio de Esperanto kaj de ĝia instruado kaj la fokusigo de la nepre necesaj paŝoj farindaj kaj farendaj. La venonta kolokvo eble okazos en 2019.

UEA KAJ ESPERANTO EN GRAVA MONDA FORUMO DE UNESKO

Kunlabore kun Korea Esperanto-Asocio, nome de UEA, tri koreoj ĉeestis en la Monda Eduka Forumo organizita de Unesco de la 18-a ĝis la 22-a de majo en la urbo Incheon, Koreio. La tri personoj estas LEE Jungkee, estrarano de UEA, LEE Young-koo, prezidanto de KEA kaj Park Yong-sung, sekciestro de ILEI-Koreio. La slogan de UEA por la forumo estas "Edukado por Mondo de Najbaroj", Apud la forumejo, Esperanto-budo estis starigita, permeson por tio ricevis nur naŭ Neregistaraj Organizaĵoj. Tio simbole diras, ke Esperanto estas unu el la gravaj organizoj en la internacia komunumo. Oni taksis, ke du mil konferencanoj plus klasgrupoj kun instruistoj vizitis la budojn. KEA sekve presis trimil trilingvajn flugfoliojn por disdoni.

ESTRARKUNSIDO

Ĝi okazis la 8an de majo. Post la legado kaj la aprobo de la protokolo de la antaŭa kunsido, oni pritraktis la elekton de nova kasisto sekve al la konfirmita demisio de s-anjo Gorla kiel estrarano, anstataŭigita, laŭ la voĉdona listo, de s-ino Valeria Cocciali, tiem jam estraranino. La prefero de ĉiu estas favoraj al virino. S-ino Zanni tamen rezignis pri la tasko pro personaj kialoj. Do, ĉiu donis sian preferon al s-ino Cocciali, ne ĉeestanta. Se, malfeliĉa hipotezo, si ne akceptus, prenos la taskon ing. Pranzo.

Poste la sekretario detale priskribis la nunan situacion pri la luado de nia sidejo, Pro la eraraj bankpagiloj, CEM ankoraŭ ŝuldas plimalpli tri monatojn de pasintjara luado sub ALER kiu fine korektis la eraron sed ne sendis la ĝustan pagendan saldon. La nuna administranto, Societo Milana Metroo, post ĝusta komenco, de la ĉiara januaro sendas denove bankpagilojn kun la sama eraro. Nia sekretario ne atingis ian solvon dum pluraj kontaktoj kaj vizitoj ĉe ilia oficejo. Oni ĉiam promesis rapidan solvon kaj tujan informon Li eĉ prezantis surpaperan resuman situacion, akirante oficialan ricev-konfirmon. La Konsilio aprobis tian agadon kaj sugestis atendi Eventuale klopođi, se tio eblas, rekte kontakti la komunuma oficejo kiu donas al M.M. la administradon de la propraj domoj.

Pri la estontaj iniciatoj, la prezidanto kaj la sekretario donis informojn pri projekto en kiu la Triesta E-Asocio esperas partopreni. Ĝi petis nian kunlaboron, kiu sin limigas al la aranĝo de la ūtema prelego en Milano.

D-ro Polerani informis ke li solicitis respondon fare de d-ro Sala, ĉef-respondeculo de EXPO, pri la disponebleco de CEM pri ia kunlaborado. Laŭ la opinio de la sekretario, estus konsilinde, se la responde estus favora, eviti fizikan ĉeeston de esperantistoj surloke sed trovi pli fareblajn solvojn kiel utiligo de montrofenestroj kun informiloj kaj telefonaj adresoj de disponeblaj samideanoj. Sed d-ro Polerani estas pli optimisma pri la ebleco ĉeesti dum la ses monatoj.

Oni atentis pri la invito de UEA helpi la nepalajn s-anojn trafitaj de la tertremo. La financa situacio ne estas kuraĝiga, tamen la decido estas sendi, pere de UEA, monhelpojn: minimume 500 eurojn laŭ la

oferoj de niaj klubanoj. Oni aranĝos monkolekton.

S-anjo Rodari proponis estontan kontrolon, kelkajn tagojn post la eldonoj de nia bulteno, ĉu vere la komunumaj biblioteko disponigas ĝin al la publiko. Kiam la konstato estos nea oni almenaŭ ŝparu la monon.

Oni ankaŭ analizis la eblecojn vendi la lastan kvanton de "Mi creda, signora" libro ankoraŭ ne enlistigita en libroservon de FEI.

Fine oni decidis interesigi, laŭ la indiko de nia Gianni Conti, pri la eventuala luado de surmura montro-fenestro: ili estas pluraj precipe ĉe la metroo. Por informi la pasantojn.

E. R.

NIAJ PASINTAJ VENDREDOJ

La 15an de majo denove oni havis la okazon aŭskulti prelegon, kiel kutime tre interesan, de d-ro Tresoldi kun la helpo de projekciilo. Ĉifoje la temo estis "La rolo de la virinoj en Islamo". Li tuj substrekis ke ne ekzistas unu islama socio sed pluraj socioj kun gravaj bazaj diferencoj kun siaj pens- kaj ag-manieroj, kiuj sekve influas tiun ĉi rolon. Se ĉiam uloj kaj inoj estas samnivelaj antaŭ Allah, en la vivo la virinoj estas en suba pozicio. Li poste akurate analizis la socian vivon de la virinoj je la diversaj vidpunktoj: kion asertas la Korano kaj ĝiaj interpretadoj, kion antaŭvidas la Ŝario (islama leĝo) kaj la tre malsamaj lokaj kutimoj, la nivelo de laikeco de la ŝtato, ĉiam pli favora al ia libereco. La konsekvenco estas malsamaj kondutoj kaj eĉ punoj pri samaj situacioj. Ekzemple estas multnombraj la virinoj kiuj taksas prave kaj tre konvene sin vesti per vualoj aŭ per burkoj. La preleganto ankaŭ skizis sintezajn bildojn de la evoluado de tiu religio, kiu estas sep jarcentojn pli junia ol la kristana, kaj de ĝia disvastiĝo en la konkeritaj landoj, helpita de la leĝoj permesantaj resti kristanoj nur pagante koncernan imposton.

Je la fino pluraj la demandoj pri tiuj ĉi temoj fare de s-anoj Blasi, Foà, Pranzo, Tomei kaj aliaj.

La 12an de junio estis nia ŝatata preleganto d-ro Gianpiero Rodari kiu projekciadis multajn kolorajn bildojn pri Nova Zelando, kiun li vizitadis antaŭ kelkaj monatoj traירante la tutan landon de sudo al nordo. Kompreneble li aldonis sian komentarijon per trafaj informoj pri la vidindajoj sed ankaŭ pri historio. Nova Zelando,

lando je la antipodoj de Italio, estas preskaŭ same vasta sed havas nur kvar milionojn da loĝantoj, inter kiuj plimalpli unu okono estas Maoroj, la indigenoj kiuj siatempe estis la nuraj kaj unuaj loĝantoj de tiu lando antaŭe sen homa vivo. Ankaŭ la flaŭro kaj la faŭno ofte estas aŭtoktona: ne estis mamuloj sed la birdoj estis multegaj kaj kelkaj el ili estis specioj ne kapablaj flugi. La arbaroj, kaj sekve la koncerna prilaborado, estas unu el la ĉefaj riĉajoj: inter ili la fama kaj giganta pinarbo "kauri", kiu atingas eĉ kvarmetran diametron kaj nun estas protektita. La preleganto montris belegajn bildojn de marpanoramoj kun dezertaj strandoj kaj mara faŭno (pingvenoj, fokoj kaj dormanta marleono), de la lokaj kaj altaj Alpoj, de la ĉefaj urboj kies plejparto situas en la Norda Insulo (Auckland, Wellington, k.t.p.). Ne mankis eĉ kelkaj bildoj pri surrokaj ĉizaĵoj. Belegaj bildoj de lando kiu, je pluraj vivmanieroj, estas je la antipodoj de ni.

SES VIV-ETIK-EROJ

El "Saluton", la bulteno de nia ĝemela E-Klubo de Chicago:
Antaŭ ol pregi – vi kredu. Antaŭ ol ĉesi – vi provu.
Antaŭ ol paroli – vi aŭskultu. Antaŭ ol skribi – vi pensu.
Antaŭ ol elspezi – vi gajnu, Antaŭ ol morti – vi vivu!

TURISMO PER ESPERANTO <http://www.karavane.net>

La nota organizzazione turistica del s.-ano Aldo Foà (via Casale 7 - Milano, tel. 02.58111573, alle ore 17.30-19 di lunedì, mercoledì, venerdì; oppure sempre al 348 1709286 alle ore 10-19) comunica i suoi prossimi viaggi:

Grecia mitologica e isole omeriche: 6-17 agosto - Quota € 985

Visite: Atene, le Meteore, Delfi, teatro di Epidauro, Capo Sounion, Micene, Sparta, Mistrà, Olimpia; isole di Zacinto, Cefalonia, Itaca.

Islanda, l'isola di ghiaccio e di fuoco: 14-24 agosto - Quota € 1390

Visite a Reykjavik e Akureyri, a geyser e cascate, al lago Myvatn, a crateri, campi di lava e ghiacciai, bagni nelle lagune di acqua calda --Le quote comprendono i viaggi interni, i pernottamenti in camere doppie con servizi, con quasi sempre prime colazioni a buffet, le visite e le escursioni previste. Esclusi i passaggi aerei.

NOTIZIE DAL MONDO

Roses (Spagna) – La 23° edizione della famosa Internacia Esperanto-Semajno de Kulturo kaj Turismo si svolgerà all'Hotel Prestige Sant Marc*** in Av. de la Bocana 38/48 -Santa Margarita di 17480 Roses dal 3 al 10 ottobre. Informazioni e iscrizioni: Luis Serrano Perez - Font Nova 32 - 08202 Sabadell (Barcellona) luis_serrano@ya.com

Milano – Il Servizio librario della FEI ha pubblicato il nuovo catalogo dei libri ed altro acquistabili presso di lei. Disponibile pure in rete sul sito www.esperanto.it

Rotterdam – Il dott. Jesper Lykke Bannier-Jacobsen, fisico e docente universitario danese, sarà il Rettore della Internacia Universitato che verrà tenuta in occasione del Congresso Universale di Lilla.

Roma – Il 5 giugno mattina su Rai 3 è andato in onda per mezz'ora "Mamma Europa sogna in Esperanto", una variegata trasmissione su aspetti, scopi, esperienze vissute e prospettive dell'Esperanto, e con una intervista alla s-ino Renata Parigi di Vicenza.

Barcellona – Manifesti elettorali anche in esperanto utilizzati dalla candidata Ada Colau di "Barcelona en Comù", che ha ottenuto un ottimo risultato nelle recenti amministrative.

Rotterdam – Di nuovo aumenta il numero dei membri individuali dell'UEA. Lo scorso anno un ricupero di ben 124 unità. Quest'anno a fine maggio già superato il totale del 2014.

Prato – La quarta classe elementare dove insegna il s-ano Pampaloni ha partecipato a un concorso indetto dal Comune su alimentazione e cibo, con un video recitato in esperanto, ed è giunta seconda.

Parigi – Il Museo Mundolingua su linguaggi e linguistica ha aperto una sessione in esperanto su <http://www.mundolingua.org/eo/>

Torino – A fine maggio per tre giorni una decina di esperantisti sono stati ospiti nella gemellata Chambery, ricambiando la loro visita di fine dicembre. Ricevuti dal sindaco, concerto, visite banchetto, ecc.